

Total No. of Pages : 3

Register Number :

**5003**

Name of the Candidate :

**B.A./ B.Sc./ B. Music/ B. Dance/ B.F.A./B.F.T.T/ DEGREE EXAMINATION  
DECEMBER 2014.**

**(FRENCH)**

**(FIRST YEAR)**

**(PART — I)**

**513/112/517— PROSE I, POETRY I , TRANSLATION AND GRAMMAR**

Time : Three hours

Maximum : 100 marks

**SECTION A — (70 marks)**

- I. Traduisez en anglais ou en tamoul: (40)
- (a) *Réveil*  
 C' est le matin ... un rayon rose  
 Glisse de la persienne close  
 Jusqu'au lit blanc,  
 Un rayon rose qui se joue  
 Dans les cheveux et sur la joue  
 Du petit Jean.  
 L'enfant entrouvre une paupière  
 Puis il laisse entrer la lumière  
 Dans ses yeux bleus,  
 Il regarde et se met à rire,  
 Car le rayon lui semble dire :  
 Soyons joyeux ! (10)
- (b) *Petite mère, racontez ...*  
 Puisque nous avons été sages,  
 Et que nous avons bien chanté,  
 Racontez-nous ce qui se mange,  
 Petite mère, racontez !  
 Ce qui est plus blanc que le linge  
 Et qui sent la ferme et les champs,  
 Et les hameaux et les villages,  
 Racontez-nous le lait maman. (10)

(c) *Le Départ*

A vant-hier, le 24 juillet, M. et Mme Vincent ont fait leurs dernières visites à leurs parents et à leurs amis. Ils n'ont oublié personne. Puis Mme Vincent a donné les clefs de la maison à ses beaux-parents; ils viendront habiter chez leurs fils et leur belle-fille.

Hier, le 25 juillet, la famille Vincent a pris le train pour New York. Et ce matin, le 26 juillet, à 9 heures, elle s'est embarquée sur le paquebot *France*.

Maintenant, c'est le départ... Trois coups de sirène ... le bateau lève l'ancre. Les passagers sont debout sur le pont, et ils agitent leurs mouchoirs... . Bientôt, ils ne voient plus les gratte-ciel de la ville, ni la statue de la liberté. Hélène est un peu triste, parce qu'on a oublié le petit chat à Montréal. Mais Pierre est content. Il va visiter Paris. Il va connaître la France. Quel beau voyage! (20)

- II. Lisez le passage suivant et répondez aux questions qui suivent :  
(10 × 3 = 30)

*Le salon - La salle à manger - La cuisine*

Nous visitons la maison des Vincents. Au rez-de-chaussée, il y a deux grandes pièces : le salon et la salle à manger. Voici le salon avec les meubles : un divan, des fauteuils, des chaises, un piano. Près du piano, M. Vincent a mis un poste de radio, un poste de télévision et un phono avec des disques.

Nous entrons ensuite dans la salle à manger. Cette grande pièce a deux larges fenêtres. La petite Helene met le couvert. Elle prend dans le buffet, des couteaux, des cuillères, des fourchettes. Sur la table il y a une nappe blanche, des assiettes et des verres. « Vous n'avez pas visité ma cuisine? » dit Mme Vincent. C'est une belle cuisine blanche. Voici la cuisinière électrique, le réfrigérateur, et les casseroles contre le mur. Au-dessus de l'évier, le robinet brille comme de l'argent.

Questions :

- (a) Combien de pièces y a-t-il dans le rez-de-chaussée ?
- (b) Qu'est-ce qu'on trouve dans le salon?
- (c) Où se trouve le poste de radio?
- (d) Que trouve-t-on près du piano?
- (e) Combien de fenêtres y a-t-il dans la salle à manger?
- (f) Qui met le couvert ?
- (g) Qu'est-ce qu'elle prend ?
- (h) Qu'est-ce qu'il y a sur la table?
- (i) Comment est la cuisine?
- (j) Qu'est-ce qu'on trouve dans la cuisine?

**SECTION B — (20 marks)**

- III. Mettez les verbes entre parenthèses au passé composé : (5)
- (a) Nous (prendre) notre petit déjeuner.
  - (b) Nous (boire) du café et (manger) du pain.
  - (c) Ensuite nous (sortir) et nous (aller) à l'école.
- IV. Complétez les phrases : (5)
- (a) Au printemps \_\_\_\_\_
  - (b) En été \_\_\_\_\_
  - (c) En automne \_\_\_\_\_
  - (d) En hiver \_\_\_\_\_
  - (e) Aujourd'hui le ciel n'est pas bleu, il est \_\_\_\_\_
- V. Complétez les phrases avec les articles partitifs : (5)
- (a) Je prépare \_\_\_\_\_ café.
  - (b) Je mange \_\_\_\_\_ viande.
  - (c) Je bois \_\_\_\_\_ eau.
  - (d) Il ya \_\_\_\_\_ fruits sur la table.
  - (e) Je ne bois pas \_\_\_\_\_ eau.
- VI. Mettez les verbes au présent de l'indicatif : (5)
- (a) Tu (manger) des légumes.
  - (b) Ces étudiants (avoir) un bon professeur.
  - (c) Ils (être) dans la classe.
  - (d) Tu (finir) la dictée.
  - (e) Vous (partir) à Rome.

**SECTION C — (10 marks)**

- VII. Faites UNE composition sur l'un des sujets suivants : (1 × 10 = 10)
- (a) Une promenade dans les montagnes.
  - (b) Que faites-vous pendant les week-ends?
  - (c) Faites le portrait de vos parents.
-